



Брюксел, 4 септември 2025 г.
(OR. en)

9257/25
COR 2

Междуетноститутитионално досие:
2022/0408(COD)

JUSTCIV 101
ECOFIN 585
COMPET 405
JAI 652
CODEC 656

БЕЛЕЖКА

От:	Генералния секретариат на Съвета
До:	Комитета на постоянните представители/Съвета
Относно:	Предложение за директива на Европейския парламент и на Съвета за хармонизиране на някои аспекти на правото в областта на несъстоятелността – Общ подход

В документ ST 9257/25 INIT в член 2, параграф 1, точка 14 изразът „тясно свързаните страни включват по-специално“ следва да бъде отбелязан като заличен във втората алинея на буква а). Член 2, параграф 1, точка 14 да се чете, както следва:

[...]14) „страна, тясно свързана с длъжника“ означава: [...]

[...]

а) за целите на дял II, следното:

i[...]) съпруга(та) или партньора(ката) на длъжника;

ii[...]) роднините по възходяща и низходяща линия и братята и сестрите на длъжника или на съпруга(та) или партньора(ката) **на длъжника**, както и съпрузите или партньорите на тези лица;

iii[...]) лицата, живеещи в домакинството на длъжника;

iv[...]) лицата **с достъп до непублична информация за делата на длъжника**, които [...] **имат възможност:**

а) да контролират операциите на длъжника, включително когато работят за длъжника по трудов договор или имат трудови взаимоотношения с длъжника; [...] или

б) да се възползват от финансовото състояние на длъжника като [...] външни консултанти, счетоводители или одитори [...];

v[...]) правните образувания, в които длъжникът или едно от лицата, посочени в подточки i) – iv) [...], е член на административните, управителните или надзорните органи или изпълнява задължения, които осигуряват достъп до непублична информация за делата на длъжника; [...]

Когато длъжникът е правно образувание [...]:

- vi) всеки член на административните, управителните или надзорните органи на длъжника;
 - vii) притежателите на собствен капитал с контролен дял в длъжника;
 - viii) лицата [...], **които** изпълняват функции, подобни на тези, изпълнявани от лицата по подточка vi);
 - ix[...])лицата, [...] **които** са тясно свързани в съответствие с [...] подточки i) – iv) с лицата, **посочени** [...] в подточки vi), vii), и viii) от настоящата алинея; [...]
- б) за целите на дял IV – лицата, изброени в буква а), и всички други лица, включително юридически лица, с преференциален достъп до непублична информация относно делата на длъжника.**
-